Año V — Buenos Aires 28 de Setiembre de 1901 — Núm. 141

LA PROTESTA HUMANA

PERIODICO ANARQUISTA

Suscripción
Trimestre ..... $ 1.00
Semestre ..... „ 2.00
Año ..... „ 4.00
Paquetes de 25 ejemplares pesos 1.00
Pago adelantado

Sale todos los Sábados

Numero suelto: DIEZ CENTAVOS.

Dirección:
G. LAFARGA
Calle Méjico 3376
BUENOS AIRES

LA MAGISTRATURA

Sabido es con qué brutalidad obra la policía cuando agarra por el cuello á un miserable ó á un trabajador; nadie ignora las atenciones, las deferencias que tiene con el comerciante sospechoso, el petardista de alta sociedad ó el político venal. La magistratura sigue el ejemplo, y se muestra tan indulgente y cortés con los personajes importantes ó ricos que á veces le encomiendan, como grosera é implacable con los pobres diablos, que llevan en bandadas á la barra. Hombres son, no obstante, los magistrados, los polizontes y los gendarmes; pero el oficio hace al individuo, y es natural que se inspiren en las tendencias de la ley los que están encargados de hacerla respetar.

El magistrado puede ser un excelente padre de familia, un amigo seguro y delicado y hasta en la vida privada un hombre dulce y benévolo; en el momento que se sienta en el sillón y entra en funciones, está desconocido por completo. En su despacho el juez de instrucción tiende lazos al infortunado á quien interroga y al que, por cansancio, temor ó promesa, arranca la confesión de una falta que el inteliz no ha cometido, ó se niega á dar fe á sus negativas indignadas, y el instructor está á punto de lanzar un grito de triunfo cuando cree haber alcanzado presunciones de culpabilidad. Hombre, se regocijaría haciendo constar [illegible] se siente feliz por lo contrario, y le desolaría el que un presunto delincuente llegara á justificarse. En el sitial, el único deseo del presidente es el de brillar á costa del acusado, de hacerle caer en las emboscadas de un interrogatorio hábilmente dirigido, de proseguir la obra tan bien comenzada por su colega el juez instructor, y de entregarle abatido, mudo, sin energía para defenderse, al ministerio público, que dará la última mano. Este con solemnidad grotesca y voz que quiere parecer conmovida, con ayuda de los moldes viejos que desde... siempre se lucen en los pretorios, se encarniza en la víctima abatida por las ansias de la prevención, turbada por el aparato judicial, y aniquilada por el interrogatorio y las declaraciones. Cada palabra pronunciada por el acusador es un insulto, un ultraje, una exageración, una mentira.

¡Qué suplicio tan horrible! El acusado se siente perdido, los oídos le zumban, apenas late su corazón, sus ojos se enturbian y sus oídos no oyen.

Y el ministerio público desnaturaliza sus menores palabras, falsea sus actos más pequeños. El patíbulo le espera y el verdugo lo ejecuta, pero ese hombre que habla en nombre de la ley violada, de la humanidad escarnecida, es quien le habrá arrojado en manos del verdugo, precipitado bajo la cuchilla de la guillotina.

¡La Humanidad, la Sociedad, la Ley! Los hombres graves hablan de ellas mucho, pero sólo una cosa les preocupa: su carrera: una sola les apasiona: el ascenso. Como el guerrero que camina sobre la sangre y á quien embriaga la victoria—porque le asegura el primer puesto—hasta el punto de hacerle olvidar á los heridos que rugen de dolor, á los que gimen agonizantes y á los montones de cadáveres que cubren el campo de batalla, el magistrado considera una absolución como una derrota, una condena como un triunfo, y del número de meses de prisión ó de años de presidio que ha obtenido, de la cantidad de cabezas que ha hecho rodar al cesto sangriento, es de lo que depende su porvenir.

¡Oh qué protesión tan cruel la de proveedor de las cárceles! Esos seres que ven culpables en todas partes buscando criminales obstinadamente, que pasan la vida viendo en toda cabeza de acusado la de un amante que ofrecer á los labios sanguinolentos de la siniestra *viuda*, ¿esos seres también son hombres? ¿Se preguntan, se han preguntado jamás de dónde les viene esa audacia de erigirse en jueces de los demás? Explícase que en otros tiempos, cuando la justicia terrenal no era más que una copia de la justicia celeste, cuando los palacios de la justicia eran sólo las antecámaras de la corte en que reinaba el juez supremo, pudiesen algunos hombres creerse seres aparte dotados de gracias espirituales, colmados de favores divinos y pensando llevar en sí una parte de la infalibilidad eterna. Pero en nuestra época de libre examen y de crítica científica, cuando está bien y claramente establecido que todos los hombres estamos formados del mismo barro y sujetos á las mismas miserias, á las misas faltas, ¿puede imaginarse que los mortales tengan la jactancia de asumir con la calma de la reflexión y la sangre fría del razonamiento, la misión terrible de distribuir la justicia, la abrumadora responsabilidad de privar á un ser de su libertad ó de su vida?

¡Cómo! Cuando se trata de nosotros mismos discernir bajo qué impulso [illegible] nos escapa el concurso de circunstancias que nos ha decidido; y el lazo, difícil de coger, que ha unido al punto inicial el sentimiento decisivo ó la impresión final permanece desconocido para nosotros; y una palabra, una mirada, un suspiro, una monada, hubiera bastado para que hiciésemos lo contrario de lo que hemos hecho, ¿hay hombres que friamente se atribuyen el papel de ver claro en nuestros organismos, cuando en ellos reina la obscuridad? ¡Cómo! Cada ser tiene un sistema nervioso, una imaginación un pensamiento, un temperamento, sangre, músculos suyos, sólo suyos, ¿y otro se introducirá, como malhechor en ese yo especialísimo, por medio de la llave falsa que lleva el nombre de justicia, y tres años, tres meses ó tres días después se comprometerá á reconstituir esa personalidad que cambia eternamente, á hacer revivir el instante pasado, á crear de nuevo las circunstancias del todo idénticas y á aplicar en seguida á ese ser autónomo una regla general, fija, absoluta?

¡Justicieros, justicieros! Os atribuís un poder que nada justifica, una intalibilidad que nos ha otorgado la naturaleza, una clarovidencia que os niega vuestra condición de hombres, y que los privilegios de estado no podrán concederos. ¿Sabéis de qué incitaciones ha sido objeto ese hombre, de qué influencias juguete, qué impresiones ha recibido, qué ejemplo ha tenido á la vista, de qué múltiples circunstancias es fruto su indescifrable personalidad? ¿Lo sabéis, podéis saberlo? No.

La única cosa que os llama la atención es el acto que ha cometido, el perjuicio material que ha causado al poseedor del objeto robado. Lo único que podéis hacer es tener un Código, un libro redactado por los que poseen y hecho para defender sus usurpaciones contra reivindicaciones de los eternos despojados, y aplicarle su contenido. No nos habléis ya de probibad, de deber, de virtud, de justicia; no sois más que los intérpretes de una legislación hipócrita, inmoral, y vuestras funciones merecen la misma consideración y respeto que merecen el poder y la riqueza de que sois servidores retribuídos.

Vuestra justicia no es más que una tragedia espantosa. Hacéis vuestros papeles con más ó menos arte. Tragedia forzada, lo reconozco, papeles obligatorios, lo confieso, y he aquí por qué, cualquiera que sea el artista, el desanlace es el mismo. Dejo á otros el cuidado de silbar á los actores y de pedir que se cambien; yo silbo la obra y digo á quien quiera oirlo: La ley implica un aparato represivo; todo gobierno necesita la ley; la represión divide á la sociedad en dos categorías de personas, las que prenden y las que son presas, las que juzgan y las que son juzgadas, las que encarcelan y las que son encarceladas; cualesquiera que sean las que prenden, juzgan y encierran, así se eligieran entre las más dulces, las más indulgentes y más justas, continuarán sembrando á su alrededor las lágrimas y la vergüenza, pues que su única razón de ser es la de arrestar á la gente, condenarla y vigilar á los presos. La depuración de la magistratura, la elección de los jueces por el pueblo mismo, la reorganización de la policía, las recomendaciones hechas á los gendarmes ó á los empleados de penales, todo será completamente inútil. Tribunales, prisiones y cuantos de eso viven se han hecho para pegar y hacer sufrir. Por suavemente que se aplique el dedo en el gatillo, la bala mata.

La represión es el fusil, la ley [illegible] el condenado es la víctima. Poco importa, por tanto, quién sea el que oprime el gatillo.

S. F.

El delito y la pena

con relación á las formas sociales

por Altaïr

XXIX

Espectáculos sugerentes—Invocaciones que hace la sociedad para justificar el castigo—Su valía frente á la realidad de los hechos—El juez desmintiendo al catedrático—El desórden y la falta de unidad trasciendan á los privilegiados de la ilustración—La práctica de estos no responde á sus teorías—Equivalencias entre el delito y la pena y entre las leges y la razón.

Ved á esos hombres sentados en el trono de la soberana majestad sujetos á las mismas fórmulas y rituales que lo estaban los romanos del tiempo de Rómulo ó los monarcas y margraves de la antigua Europa bárbara; ved al delegado de un Dios que todo lo sabe y puede cómo se arrellena y mece en el solio pontificio y cómo demuestra en su lenguaje y en sus relaciones con los hombres ser mil veces más ignorante, supersticioso y vano que aquel pobre pescador de hace mil novecientos años que se llamó Pedro; mirad á los lacayos de toda categoría que les rodean, á los eunucos que guardan á sus mujeres y á estas mujeres enorgullecidas con la esclavitud del gineceo y con los libidinosos zarpazos de un imbécil; ved á todos estos hormigueantes parásitos cómo desaparecen ante un estornudo del más elevado, cómo arquean la espina dorsal y cómo reverencian á toda suerte de fetiches; mirad á tanto siervo de todo linaje cómo acata y realiza las más disparatas órdenes de su inmediato superior jerárquico; analizadlo todo, desde su origen á su actual razón de ser, y tendréis que convenir forzosamente en que la sociedad ó es el enorme patio de una casa de orates, ó una escuela de infantes en la hora del recreo.

Continuad observando. Ved en el templo á hombres resecos de tan maduros, postrados ante un trozo de madera, artísticamente tallado, á quien dirigen todo género de preces mientras con gran entusiasmo se dan de puñetazos en el pecho y ponen los ojos en blanco; miradlos cómo cuchichean secretamente, tirados cual pingajos á la puertas del confesionario; observadlos después en la comparsa carnavalesca con aquellos trajes abigarrados, el aristócrata hecho un arrapiezo, el patán convertido en noble con olor á ajo, contoneándose como bailarinas, adoptando gestos y posturas de payaso, estropeándose el cuerpo como si fuera propiedad ajena y arrojando á la plaza la poca razón que conservaban. Miradlos en la parada militar, hinchados como odres y con cara de fierabras si mandan, sumisos y cariacontecidos si les toca obedecer; pero siempre convertidos en cosa, insensibles, mudos, ciego y sordos á todo menos al toque de corneta. Juzgadlos en cualquier parte: en el palacio y en el tugurio, en la ciudad y en el villorrio y de seguro no encontraréis entre unos y otros sino diferencias elementales en el modo de vestir, en la mímica de salón, en el refinamiento de los juegos y de la cultura del lenguaje. En la montaña os toparéis con la ignorancia y la inocencia juntas, en nuestras celebradas Atenas os toparéis por todos lados con el borrego cargado de oro, con el gomoso acéfalo, con el estúpido gerundio del periodismo, con el entontecido clérigo, con el provocativo militar, con chiquillos, en fin, barbudos, pero impúberos moral é intelectualmente.

***

Esta es, aproximadamente, la potencia [illegible] moral de ese no civilizado, la articulación [illegible] que ha descubierto un Dios y una [illegible] celestial donde no pudo ni podrá alcanzar á descubrirlos ese gigantesco y perforador ojo que se llama «telescopio», y aún no le fué posible, hasta la hora presente, descubrir al explotador que tiene á dos pasos, al tirano que le coloca sobre el pecho el tacón de la bota, al farsante que vive y ronca á sus expensas mediante las zangamangas que le enristra.

Para reir darían estos raquitismos extraseculares si no hubieran dado de sobra para llorar, y por cierto que sirviéndose del mismo argumento podrían trazarse á la vez un drama y una comedia espléndidos, sin que aquel careciera de situaciones, interés é intensidad dramáticas, ni á ésta faltase exelente naturalidad cómica.

¿Que importa que el hombre-niño se convierta en en niño-hombre y descubra la causa de sus pesares é impulsiones si está obligado—tal es la palabra—á mantenerse siempre en una esfera de delincuencia, no ya para prosperar, sino para vivir simplemente?

¿Cómo evitará él ese aluvión de fuerzas tormado de consuno por la herencia, la educación y la predisposición, que le tiene constantemente fluctuando en el inmenso océano social y le hace ver en la matanza y en la expoliación dos actos legítimos de lucha y dos formas de contribución á la gloria humana y al engrandecimiento colectivo? ¿Y qué vale, en resúmen, toda la doctrina del derecho común ante la necesidad y ansiedad individuales siempre aguijoneadas y nunca satisfechas, ante el bienestar y soberanía particulares desconocidas y negadas por las mismas instituciones que más pretenden garantizarlas? ¿Acaso merece más consideraciones la sociedad que el individuo? ¿Tienen más derechos cien millones de hombres que un hombre sólo?

Para justificar el castigo la sociedad apela al gastado subterfugio de «restablecer el derecho violado», ó invoca el convencionalismo «defensa»; pero la sociedad no dice que para llegar á este restablecimiento, ilusorio en la mayoría de los casos, incurre en un sinnúmero de violencias y atropella muchos otros derechos que no tienen por qué ser sacrificados. En

teoría reconoce que los escollos que asaltan al individuo, la ofensa que diariamente le hiere en pleno rostro y la primitiva asociación de ideas falsas que éste adquiere en el hogar y se agranda luego en el ambiente social, producen en su organismo y en su mentalidad alteraciones tan fuertes que, forzosamente, la incursión en delito depende de una circunstancia cualquiera que agrave y precipite el proceso mórbido, lento ó rápido, á que está sometida su naturaleza psico-física: en la práctica niega rotundamente que sea cierto esto que afirman y comprueban los maestros mismos á quienes la sociedad abre las puertas de sus academias y facultades, y, lo que aún es más doloroso por lo contradictorio, niéganlo tambien estos maestros cuando se les pide un remedio para dar fin ó mermar la delincuencia.

Pero tanto el buen sentido como el sentido científico enseñan que la sociedad no puede ejercer una desesperada, ciega y sistemática coacción sobre el delincuente sin que ella misma delinqua en una forma y con una tenacidad que razón alguna de seguridad ni de necesidad premiosa son capaces de disculpar. El castigo que inflija ó pretenda inflijir como desagravio á la colectividad herida en sus intereses ó en su sentido moral es, como antes de ahora dije, una simple venganza que encierra las agravantes de premeditación y ensañamiento; y no por acomodarla á determinadas fórmulas jurídicas deja de ir marcada con el sello de alevosía. Y si al aplicar la pena obra con pertidia refinadas, aún podemos agregar á esto que con ella falsea por completo los sentimientos de piedad y probidad y destruye el instinto de conservación que guarece á las especies.

Si se admitiera la conveniencia, la necesidad ó la razón del castigo, debiera aplicarse éste en una proporcion contraria á la del delito, es decir, á mayor delito menor pena expurgatoria, porque cuanto más horrorosa es la acción más irresponsable es su ejecutor analizado y juzgado éste con el amplio criterio que debe imponer la próxima hermanación científica que, á la inversa de los pasados y actuales amancebamientes, se llevará á cabo dentro de fines humanitarios y progresistas. Y corresponderia aplicar el castigo en esa proporción — cuyo paradojal exotismo hará sonreir de compasión á más de un integérrimo juez — siguiendo una lógica ley de equivalencias de que nos podemos formar juicio admitiendo, como [illegible] mente puede admitirse *a priori*, que el ébrio consuetudinario no goza de la inteligencia de sus hechos dañosos, como lo es el paranóico en comparación al sujeto cuyo cerebro funcione armónicamente.

Pero claro está: cada uno habla del delito y del delincuente como de fenómenos puramente impresionables, de donde resulta que la definición del uno y del otro tampoco vá más allá de lo puramente subgetivo. Las leyes, que siempre anduvieron á la rebatiña con la razón, juzgan como locos no tan solo á quienes profieren frases y establecen ideas incoherentes, sino que tambien á cuantos opinan y demuestran que dichas leyes son el producto de una demencia y de una intoxicación moral colectivas. ¿Y para qué decir que entre estos últimos no contamos nosotros, ni para qué declarar paladinamente, si ello es notorio, que el título nos llena de orgullo é incita, cada vez más, á conquistar el chaleco de fuerza para ver si nos hace recuperar el juicio que nos arrebató el contacto con los moradores del inmenso manicomio social? (1).

(Continuará).

Por efecto de una mala compaginación aparecieron como encabezamiento del capítulo anterior párrafos ya publicados en el cap. XXVI.

Valga este aviso para explicar el intríngulis ya que no para remediarlo.

El Proceso de Czolgoz

Czolgoz, el matador de Mackinley ha comparecido indiferentemente ante el tribunal burgués que debía juzgarle y condenarle por su acto, acto que ripudian todos los capitalistas, pero que no sabemos si ocurre lo mismo con los obreros, cuya opinión es por lo menos tan honrada como la de aquellos y que si bien pesa lo mismo en la balanza de la justicia social, no ocurre lo mismo con la balanza de la justicia burguesa.

En el momento de escribir estas líneas los diarios informan que los honorables jurados que forman el tribunal, comprado quizás á peso de oro como el otro *honradísimo* tribunal que condenó á los mártires de Chicago, ha pronunciado veridicto de culpabilidad contra Czolgoz.

Esperar otra cosa de un tribunal compuesto de burgueses, en esta sociedad donde solo la vida del rico vale, donde solo la vida de los capitalistas se respeta, donde se puede matar impunemente á los trabajadores, individual ó colectivamente, sería demencia.

Czolgoz podía haber alegado tan poderosas razones para matar á Mackinley, como las que el tribunal de Búfalo para condenar y matar á Czolgoz, también con premeditación y alevosía; pero Czolgoz no habría sido escuchado.

De burgués á Presidente, Rey ó Emperador se puede herir ó matar, usando los procedimientos más viles y cobardes á hombres, familias y pueblos de trabajadores, sin que la ley tome otra parte que la de proteger á los asesinos; de obrero abajo no se puede ni escupir á la casa de los de arriba sus infamias, ni condenar sus crímenes sin que la ley amordace las bocas y aprisione las manos.

Podría darse el caso de que en la más libre de las Repúblicas, como la norteamérica, verdaderamente rigiera un mismo código y justicia para todos los ciudadanos, pobres y ricos, pero dado que la guerra entre capital y trabajo, ó lo que es lo mismo, entre pobres y ricos es más encarnizada cada día, y considerando que el hecho de Czolgoz perjudica solo á los ricos, no es dable esperar que un tribunal por ellos formado se atenga á código ni ley alguna, ni que ejerza justicia de ninguna especie; se vengará de la osadia de los pobres—que dicen envidian sus riquezas, las que después de todo solo con la rapiña y la explotación consiguieron los ricos — y fulminará con atroces sentencias al que tenga la desgracia de caer bajo su férula, todo ello en nombre de la sociedad seriamente amenazada.

¡La sociedad amenazada! no es mala la escusa, aunque si muy hipócrita.

Serían más sinceros los capitalistas si asumieran la plena responsabilidad que les cabe en el actual régimen y declararán [illegible] que simbolizan la causa del humano dolor, no atentan no, contra la sociedad por lo que es, sino á determinas é injustas instituciones que la rigen, hiriendo á los hombres que las invisten.

Instituciones al fin y al cabo vulnerables como todo; instituciones impuestas por la fuerza á millones de seres, obligados á mantener en la holganza á un reducido número de parásitos.

El movimiento

EN FAVOR DE LA IGNORANCIA

(Continuación).

En un artículo reciente uno de mis contrarios dijo que él había visto los casos más graves, que desafiaban á todos los doctores, curados por algunos charlatanes, respecto á los cuales no podia darnos más informes que eso de que «no habían visto nunca el interior de un infierno de vivisección»; y en otro más reciente todavía dice (citando con su aprobación lo dicho por un desquilibrado «higienista»).

«La salud del cuerpo se obtiene por la temperancia, la pureza, la sobriedad, el aire puro, un espíritu tranquilo y alegre, y no por la inoculación de venenos tóxicos (sic) en nuestras venas, ni por los secretos extraidos de los cerebros y vísceras de animales torturados».

Otro compañero nos dió, hace poco, una lista de unos folletos engañifas «higiénicos» que, según él, «enseñaban la medicina por los métodos más avanzados» y llama á las anti-toxinas (descubiertas ayer) «los métodos de nuestros bisabuelos».

Pues bien, yo afirmo que esto es el movimiento en favor de la Ignorancia bien pronunciado. Afirmo también que, aunque la sobriedad, la temperancia, el aire fresco etc. son muy buenas cosas, no pueden componer una pierna quebrada; en camcio la ciencia de los vivisectores lo puede; que no pueden prevenir la peste y que la anti-toxina lo puede, como se probó en Bombay. Afirmo que he leido los folletos mencionados, y digo que no hay en ellos nada avanzado, nada nuevo; con la excepción de unos elogios de otros embustes como el Remedio mental, cuyos elogios no son más que reclamos pagados, porque son lanzados por un charlatan á favor de otro, siguiendo el sistema de «Me rascarás tu la espalda, y yo te rasgaré la tuya.»

Afirmo que la tintura de ciencia verdadera que contienen estos folletos no es la cabeza de la serpiente de Escalapio, sino la cola; y afirmo que un justo némesis ha dirijido á los charlatanes, en su cruzada anti-vivisecionista, hacia el punto de la fortaleza de los científicos que es el más ilvulnerable, aun cuando se presta más para los gritones y calumniadores; porque la cirujía, á diferencia de la medicina, y de la higiene sin la bacterología, es muy positiva; es casi una ciencia exacta; y el decir, como dice mi contrario referido, que un hombre puede ejercerla con éxito, sin aquellos experimentos por los cuales únicamente se la puede aprender, es demasiado absurdo para permitir más discusión.

Durante el año pasado, he recibido muchas cartas de anti-vivisecionistas, y las he contestado todas; y generalmente concluí con esta pregunta: ¿Si Vd. tuviera un panadizo sobre el dedo meñique, se lo haria curar por un curandero ó por un médico-cirujano?

«Ah! preguntas tan directas trastornarían cualquier sistema de teología». Pues bien, entre estos fanáticos, muchos de los cuales habían declarado que se someterían voluntariamente á la vivisección, si pudieron así poner fin á ella, ninguno me contestó, ni se confesó en error. Supongo entonces que no podían contestarme y que no tenían la franqueza de confesar su error; y al fin, si un hombre se cuida más del dolor de su propio dedo que del dolor de los animales vivisecionados, y más de ellos que de todos los otros seres humanos, un sencillo argumento *á fortiori* debe determinar el valor de su filantrofía y de su anarquismo.

Yo considero mi deber en primero en llamar la atención sobre el movimiento en favor la Ignorancia, y por haber demostrado que es una amenaza al progreso, un enemigo del anarquismo, algo muy temible, y tan engañador que aun anarquistas, libre-pensadores y científicos renombrados, son arrastrados por él sin saberlo, y aprovechados para sostenerlo. Ahora quiero demostrar como los anarquistas pueden ser arrastrados por el movimiento referido.

En el periódico «Lucifer» un compañero escribe: «á mi parecer el hecho de que la vivisección y la vacunación son defendidos por aquellos doctores de medicina que tratan de asegurar un monopolio del arte curativo, es una circunstancia de tremenda significación»; y otros escriben de la misma manera, pero sin hablar tan claramente.

Pero estos compañeros leen los diarios con poco provecho, si no hubieran observado que los charlatanes que pretenden curar tienen tantas ganas como los médicos de asegurar un monopolio. Este no es un pecado de las personas que se llaman médicos, sino de toda la humanidad. Pero la verdad es que no solamente tratan los médicos de asegurar un monopolio, sino que siempre lo han tenido, más ó menos; y si me preguntan porque lo tienen ellos, más bien que sus contrarios, contesto: porque el público piensa que lo merecen más. ¿Y porque piensa así el público? Porque en comparación con sus competidores, los médicos lo merecen realmente. ¿Y porqué? Porque ellos ponen en práctica los métodos de observación, de experimentación, y anotación, por medio de los cuales únicamente se aumentan nuestros conocimientos; pero como un monopolio tiene la tendencia de hacerle salir del buen camino, eso es para mi razon suficiente para no concederselo; siendo esta la opinión de un anarquista, que solamente los anarquistas participarán, y de ningun modo da razón á uno de ellos para que se identifique con charlatanes.

En fin, es en el interés del anarquismo que he contestado á tantos de estos «antis»; de otro modo los habría dejado delirar á su manera.

No puedo permitir que al Anarquismo lo hagan, ó, más bien dicho, lo hagan pasar por un refugio de todas las teorías fallidas en la física y la metafísica.

C. L. James.

Correspondencias

Rosario, 2 de Setiembre 1901.

Compañeros de La Protesta Humana

Salud:

El domingo 22 del corriente tuvo lugar el meeting de protesta contra los hechos de la Coruña, Barcelona etc., que resultó imponente por el número de asociaciones gremiales y grupos que se adhirieron á él. A las 2 1|2 p. m. salió el meeting de la plaza San Martin, punto de reunión, siguiendo por Córdoba y Entre Rios, hasta la plaza Santa Rosa, cantando himnos revolucionaries y llevando varias banderas rojas que ostentaban los nombres de los grupos ó gremios á que pertenecian.

Apesar de que varias corporaciones que se habian adherido brillaron por su ausencia, como por ejemplo los albañiles, centro socialista etc. la columna de manifestantes no bajaba de 2,000 á 2,500 personas llegando á la plaza Santa Rosa cantando el «Hijo del Pueblo» y dando vivas á la Anarquía y á la Revolución Social.

En dicha plaza tomaron la palabra los compañeros R. Ovidi, Mena, Alloco, Blanco, Casademont y la compañera Virginia Boolten, siendo todos calurosamente aplaudidos por les concurrentes, especialmente Virginia y Ovidi que estuvieron muy oportunos en su alocución.

Durante los discursos varios compañeros se ocuparon de repartir periódicos y folletos, viéndose en duros aprietos; tal era el afán del pueblo por conseguir un ejemplar de folleto ó periódico que se lo arrancaban mútuamente de las manos, guardándoselo enseguida como una reliquia, prueba palpable de la buena aceptación que tienen nuestras ideas.

Según estaba convenido el meeting debía disolverse en la misma plaza, pero, habiendo un compañero lanzado la idea de dirigirse en columna hasta la «Casa del Pueblo» para una colecta á favor de las victimas de España, la idea fué acogida con entusiasmo por los presentes poniéndose inmediatamente en marcha la columna, entonando otra vez cantos é himnos revolucionarios.

Tomó por San Juan y todo anduvo bien hasta llegar á San Martin, pero en este punto se produjo un incidente que nadie podía preveer y que desbarató todo lo ideado. En dirección opuesta al meeting venía un coche de tramway el cual se detuvo para dejar pasar á la columna, pero un individuo que viajaba en dicho coche, ostentando una medalla policial ordenó al cochero que siguiora; este lo intentó, pero los compañeros sujetaron los caballos protestando de proceder semejante.

Esto fué suficiente para que se sulfurase un sargento del escuadrón de seguridad que se encontraba allí, el cual la emprendió á machetazo limpio contra los manifestantes, ayudado en su tarea por varios vigilantes y empleados de policía.

Pero habian contado sin la resistencia que se les opuso. Los manifestantes al ver actitud tan agresiva, decidieron repeler la fuerza con la fuerza, reluciendo de pronto armas dirigidas hacia los agresores.

Hubo un cambio de tiros, sablazos, garrotazos, puñetazos y la mar, llevando la peor parte la policía entre la cual hay varios agentes heridos y un oficial de la 3ª molido á garrotazos. Hasta este momento no tenemos conocimiento de que haya ningún herido ó contuso de parte nuestra.

Una vez más ha demostrado la policía sus tendencias mazorqueras y brutales, pero lo hizo con tan poco tino y la provocación fué tan directa que determinó un cambio de opinión favorable para nosotros. El pueblo está unánime en reprobar el proceder de los esbirros.

En resúmen, el día fué fecundo para la propaganda y los compañeros han quedado deseosos de que se repitan actos como el del domingo.

Buenos Aires, Setiembre 13 de 1901.

Compañeros de La Protesta Humana:

Los cigarreros y cigarreras de hoja, que trabajan en los talleres de «La Suiza» y «Guida», se encuentran en huelga desde el 1º de

Setiembre, á causa de que los dueños de esos talleres, pretendieron rebajar los precios de la mano de obra estipulados en la tarifa que en Marzo del actual, esos mismos señores, aceptaron do sus operarios.—El espíritu que domina á los operarios huelguistas es el de sostenerse á todo trance, en este propósito acompañan los demás compañeros que trabajan en los otros talleres que no se les alteró en nada la tarifa, que por cierto son bien exiguos y escasamente dan á los obreros lo que les es más de necesidad para vivir con muchas privaciones.—Ahora á fin de que este movimiento no tenga que fracasar, en perjuicio de los obreros que luchan como tales, se hace de necesidad el que todo los obreros de la República en acto de solidaridad envien á los cigarreros y cigarreras del Rosario, su óbolo para contribuir á allegarles recursos, los que por cierto no les sobran hoy, y sí solo poseen mucha razon para procurar con la abstencion á los talleres que los manufactureros ambiciosos vuelvan sobre sus pasos.

Un compañero.

El Estado y El Pueblo

La mayoría de los humanos seres aún nutren la torpe creencia de que el Gobierno, que llamaré Estado para mejor explicarme gobierna al Pueblo sin darse cuenta que Estado y Pueblo son dos potencias independientes en sus fueros internos, representando la primera la negación del derecho y libertad, la usurpación de la fuerza individual y colectiva, el retentivo del humano progreso en sus diversas manifestaciones, el obstáculo, la ambición etc., mientras que la segunda representa la produccion, (téngase presente que yo acostumbro llamar pueblo á la parte activa, y no á la colmena de zanganos que es parte directa ó indirecta del gobierno), la ciencia, el progreso, la civilización, el orden, la moral etc.

¿Ha inventado el gobierno alguna de las tantas máquinas que prestan valioso concurso á la industria? no: ¿Ha enseñado alguna vez al agricultor el medio de cultivo más eficaz para obtener mejor resultado? no: ¿Quién lo hace todo? El pueblo: él inventa y construye las maquinarias, él busca los medio de producir más y mejor; en una palabra, el pueblo sigue su marcha regeneradora sin preocuparse de si hay ó no Gobiernos y leyes, cual viajero que encuentra á su paso una piedra que le estorba la hace á un lado y continúa su viaje.

Más con respecto al Estado no sucede lo propio: mientras el pueblo persigue altivo su fin, aquel se esfuerza en querer gobernarlo todo y sigue en su arsenal presuroso fabricando leyes y más leyes, echando al cajon las que ya no sirven, fabricando otras amoldadas al progreso realizado ya, se esfuerza en obstaculizar á toda fuerza la marcha progresiva del pueblo sin lograrlo jamás por que el pueblo va apartando simplemente del paso á esos estorbos y sigue marchando sin mayores preocupaciones.

¿Si el Estado gobernase al pueblo, tendría explicación esa continua y apresurada fabricación y desfabricación de leyes? En mi concepto no la tendría por que el progreso sería punto menos que inperceptible. En conclusión se deduce que, el Estado se esfuerza en querer gobernar al pueblo más es incapaz; y el pueblo se gobierna por su propia conciencia é inteligencia. El Estado solo es capaz de gobernar al militarismo.

DOMINGO E. CHIAPPERO

Movimiento obrero

El gremio de panaderos en reunión extraordinaria celebrada el 26 del corriente, acordó presentar á los propietarios de panaderías las siguientes proposiciones:

1.o Los patrones no podrán ocupar personal, que no pertenezca á la Sociedad.

2.o El maestro no entrara al primer turno.

3.o El Amasador no podrá tener á su cargo el segundo amasijo siempre que este no pase de 40 bolsas.

2.o Los maquineros y estivadores no podrán tirar masa.

5.o No podrán desempeñar cargo de oficial los repartidores en las cuadras.

—

Mañana domingo á las 8 y media a. m., se reune el gremio para tomar en cuenta la contestación de los patronos en la calle Rodríguez Peña, 344.

—

Esta semana se reunieron en el Círculo «Vida Nueva», un regular número de obreros cigarreros para cambiar opiniones sobre las condiciones en que se halla el gremio, resolviendo constituir la sociedad de resistencia.

—

También se han constituido en sociedad de resistencia los cocheros de corralón y particulares para iniciar algunos trabajos por su mejoramiento.

—

Los estivadores del Puerto han celebrado igualmente numerosas reuniones estas últimas semanas, para organizarse. La nueva sociedad ha nacido fuerte y numerosa y con ánimo bien dispuesto para la lucha.

Comité Anti-Inquisitorial

Compañeros de LA PROTESTA HUMANA

Salud.

Esta Comisión continúa recibiendo adhesiones.

Las últimas son:

Cosmopólita de pintores, Buenos Aires: «protestamos enérgicamente de los actos inquisitoriales é inícuos que la burguesía española está cometiendo con los obreros». —Para gastos ps. 1,75.

Sociedad obreros albañiles y anexos, Rosario Santa Fé: «protestan de las persecuciones de que son víctimas los obreros de España». En suscripción voluntaria recaudaron ps. 20,10, que mandan á esta Comisión.

Grupo Libre pensadores, de Rosario: «protestan de los bárbaros atropellos llevados á cabo en La Coruña, Carmona y otros puntos de España sobre trabajadores indefensos.»

Grupo de Estivadores Revolucionarios, de Rosario: Se expresan en términos iguales.

Grupo Náufragos de la Vida, Rosario: «Adhesión en contra la infame inquisición burguesa de España y sus secuaces.» Por gasto comisión ps. 1.

Centro Libertario, de Bahía Blanca: Protestan y se adhieren á nuestra iniciativa.

Trabajadores de la línea F. C. S., Pringles, Bahía Blanca: En favor de los obreros perseguidos en España, protestan y levantan una suscripción popular que ha dado ps. 172.75, que nos han mandado.

Centro Socialista, de Rafaela, Santa Fé: «gustosos nos adherimos á vuestra iniciativa y protestamos barbaridades burguesía española». Por gastos comisión, ps. 5.

Centro Socialista Sección Oeste, Buenos Aires: «Unimos la voz contra actos bárbaros de que son víctimas los obreros de La Coruña.»

Sociedad Obreros Panaderos, Mendoza: «Nos asociamos en nombre de la solidaridad obrera, y que esos hechos vergonzosos no se reproduzcan.»—Mandan 5 pesos para sufragar gastos.

Centro Socialista de la Parroquia de S. Bernardo, Buenos Aires: «ha resuelto adherirse en un todo á la protesta.»

Sociedad Obreros Zapateros, cortadores y aparadores, Rosario: Se adhieren á nuestra iniciativa «porque también nosotros estamos expuestos á que mañana nos suceda lo que á los obreros españoles.»

Centro Estudios Sociales, de Lujan: «nos asociamos para poner coto á los nuevos Torquemados.» Mandan á la Comisión ps. 29.60.

Centro Obrero Armonía Universal, San Francisco, Córdoba. «Lanzamos un grito de solidaridad universal en contra la burguesía de España.» Para gastos comisión ps. 4.05.

Sociedad Obreros Zapateros, Buenos Aires: «Acordó protestar de los actos inquisitoriales que sufren los obreros en España».

Grupo Libertario La Aurora, Montevideo: «Venimos á protestar y á soladizarnos por el respeto que se merecen los que anhelan el triunfo de la libertad en todas sus más amplias manifestaciones.»

Grupo Defensores de las Nuevas Ideas, Buenos Aires. Se adhieren á la protesta y envían ps. 2,55.

Centro Libertario del Sud, Puerto de Bahía Blanca: «Indignados de los procederes inquisitoriales de la magistratura real de España, remiten declaración de protesta.» Mandan á esta comisión ps. 4.20.

El señor J. C. ha mandado para gastos de esta Comisión ps. 2.

Unos compañeros del *PorvenirSocial*, nos han remitidos también 50 centavos.

—

Las noticias últimas de la persecución en España, es que todo sigue igual: los presos, en sus mazmorras, tanto en Andalucía, Galicia como en Cataluña. El gobierno sigue prohibiendo que se denuncien los actos feroces de la guardia civil, cuyo cuerpo de inquisidores ha sido declarado *inviolable*. Le que debiera ser inviolable es la libertad y el derecho que todo hombre debe disfrutar, no los inquisidores. El sanguinario general Weyler, sigue paseándose en actitud provocativa por la península española, haciendo de terrorista, como lo hacía cobardamente en Cuba.

—

De las cantidades que esta Comisión ha recibido, hemos mandado, como medida provisoria, y por intermediación del *Banco Español del Río de la Plata*, $ **165.30** á la administración de la *Revista Blanca*, Madrid, cuya cantidad ha valido **500** pesetas españolas, las que se repartirán entre los obreros presos de aquel desgraciado país.

Por la *Comisión Anti-Inquisitorial Española*

EL SECRETARIO.

Bs. Aires, Setiembre 24 de 1901.

Movimiento Social

HOLANDA

De una correspondencia que Domela Nieuvenhuis escribe en *El Productor* de Barcelona, copiamos lo que sigue relacionado con el progreso de las ideas anarquistas en este país:

«Para daros una idea del movimiento libertario holandés haré un pequeño bosquejo de la prensa *nuestra* y al fijaros en que la población de este país solo alcanza á cuatro millones y medio de habitantes podréis figuraros el progreso obtenido.

Tenemos un periódico que sale dos veces por semana en Amsterdam *De Urge Socialits* (El Socialista libre) otro periódico que se publica en esta misma capital quincenalmente, *De Anarchist*. En provincias tenemos *De Arbeider* (El Trabajador) en Gromingue; *De Sockomost* (El Porvenir) en Gorinchem *De Zuecep* (El Látigo) en La Haya, siendo todos abiertamente anarquistas. Otros hay simpáticos á nuestra idea, como *De Vilok* (La Campana) y *Rechtoor Zee* (Derecho á la vida) de propaganda revolucionaria.

Los socialistas parlamentarios hacen el reclamo á sus periódicos gracias al dinero que reciben de sus burgueses. Inútil decir que sus trabajos resultan estériles. Cuentan con un periódico en Amsterdam y otro en provincias, Gromingue. Eso es todo.

En 1° de Mayo todo el movimiento fué en Amsterdam donde se celebró un mitin monstruo. Estamos publicando un folleto sobre «La Huelga general». El tiraje será de 5.000 ejemplares que venderemos á dos cénts. uno. Por estos datos tendréis idea del movimiento próspero que se manifiesta en Holanda y cuando tropecéis con uno ú otro Iglesias holandés calumniando nuestro movimiento, contestadle aquello: los muertos que vos matáis gozan de buena salud.

De cada día más se deslindan los campos. Dos partidos únicos. El uno, partidario de la autoridad, desde el Papa hasta el socialista demócrata, una masa compacta y reaccionaria; y el otro, el de la libertad, el de los anarquistas tremolando la bandera roja del socialismo.

En todas partes se manifiesta igual, solo hay cambio de personas.

Ahora bien: luchamos por el triunfo de la libertad y tenemos la plena confianza de que apesar de todas las persecusiones de los reaccionarios el porvenir es nuestro. Cuando se habla así, es que se está seguro de vencer. Y lo estamos.

Adelante, compañeros de estudio y de lucha: quizá mucho nos quede á sufrir, pero al final la obra emancipadora triunfará.»

JAPÓN

Mr. Andre Silgfried que recientemente ha hecho un viaje á través del Japón, resume en la revista *Chronique du musee social*, de la siguiente manera la situación de la clase trabajadora en los países de Oriente.

El obrero japonés no está todavía poseído por esa habitud hereditaria á la disciplina soldadesca que acepta sin murmurar el obrero occidental. Los salarios que percibe son bajísimos: los hiladores de algodón ganan actualmente un franco diario: en 1887 solo se les pagaba 0,35 céntimos! En vista de las exigencias de los obreros, el capitalismo, que por visto en el Japón es tan aborrecible como aquí, ha comenzado á suplantar á los obreros por mujeres y niños.

Dice Mr. Siegfried: «Yo he visitado manufacturas de algodón y fábricas de fósforos, (de los cuales el Japón provee á todo el Extremo Oriente) sin poder contar más de un centenar de hombres: todo el trabajo era hecho por muchachas y niños. Las primeras ganan de 37 á 50 céntimos; los niños de 30 á 35.

En una fábrica de fósforos de Osatra he visto niños de 6 á 8 años trabajar 8 horas diarias por un salario, si así puede llamarse de 7 céntimos y medio»!

En las fábricas de algodón las muchachas trabajan alternativamente de día y de noche durante 11 horas, se alojan en las mismas fábricas, y duermen sobre esteras.

Es necesario saber que en el Japón, aun en las condiciones más miserables, no es posible la vida con menos de 15 céntimos de arroz.

A pesar de su paciencia los obreros japoneses no han tardado en rebelarse contra esta explotación que asesina á los niños en las fábricas por un salario de un *céntimo por hora!*

Por otra parte los estudiantes han importado del extranjero las ideas emancipadoras. Estos han fundado una Universidad Popular, una revista de tendencias sociales, y varios sindicatos y cooperativas.

El sindicato de los obreros tipógrafos de Tokio cuenta con diez mil miembros: el de los mecánicos es también poderoso.

Es cierto que de ellos forman parte también los patrones, pero tiende á progresar y modificarse.

Igual que el capitalismo, instruido por las lecciones de Occidente con su mismo aspecto tiránico y expoliador, las nuevas ideas crecen y fecundizan entre los elementos proletarios por el soplo de los propagandistas europeos.

SUIZA

—El 1° de Julio los compañeros de Berna (Suiza) depositarón una corona con cintas negras sobre el sepulcro de Michaël Alexandrowich Bakunin para conmemorar la fecha en que, 25 años ha, falleció el que toda su vida luchó, como pocos, contra el gobierno y el capital.

El lugar donde descansan los restos de Bakunin se halla en abandono inmerecido y en vista de esto se ha formado una comisión para reunir fondos para la restauración del sepulcro, en escala modesta, se comprende. La administracción de «Freiheit» (dirección: W. Klink Fluerbach - Stuttgart, Alemania) recibe donativos para este fin. - «Neues Leben» de Berlin ha publicado una biografía de Bakunin escrita por el compañero Nettlan y un proemio de Landuuer.

ALEMANIA

—Digno de ser reproducido es lo que dice el redactor de «Freiheit» sobre las armas «científicas» de que se sirven los socialistas parlamentarios para combatir la anarquía.

Los organizadores de la fiesta (pues no es más que una fiesta, ocasión de bailar y de intoxicarse) del 1° de Mayo hicieron llevar preso por la policía el vendedor del periódico anarquico por lo que este tuvo que pagar una multa de 10 marcos y cuando los compañeros Klink y Engler entraron en el local en donde tenía lugar la fiesta, los socialistas científicos llamaron á la policía para que esta los llevara presos, demostrando así su asqueroso servilismo y su odio ciego contra los verdaderos revolucionarios. Por ser «reservadas» la fiesta el tribunal dictaba á cada uno de los dos compañeros dos semanas de prison.

¡Que triunfo del socialismo parlamentario! ¡Que bello espectaculo ver á los socialistas «científicos» con sus nuevos aliados, los gendarmes y polizontes.

ESCUELA LIBERTARIA

A beneficio de este colegio que con gran tesón sostienen los compañeros del grupo libertario de Corrales, se celebrará el día 26 del próximo Octubre, á las 8 de la noche una fiesta libertaria con el siguiente programa:

1° Poesía, «El Triunfo del Trabajo».

2° Conferencia por el compañero F. Basterra.

3º Romanza, «Torna» cantada por el niño D. Canzoniere.
4º Estreno de la comedia «Lidia» de Pier Paolo Adt.
5º Conferencia por una compañera.
6º Estreno del drama «Episodio Verídico» de María Chiti Quintiliani.
7º Romanza, «Caballería Rusticana» cantada por el niño D. Canzoniere.
8º Drama «Tempeste» en 2 actos.
9º Baile Familiar.

Hácese saber á las personas y compañeros que quieran donar algún objeto á favor de la rifa lo remitan á la calle Garro 131.

Balance de la fiesta celebrada por el grupo "Los Caballeros del Ideal" el domingo pasado.

Entradas	$	211.25
SALIDAS		
Alquiler del teatro	$	60.00
Impuesto municipal	»	5.00
Impresión de 3,000 programas.	»	17.00
Sastre	»	10.00
Peluquero	»	8.00
Gastos varios	»	1.25
Total	$	101.25
RESUMEN		
Entradas	$	211.25
Salidas	»	101.25
Beneficio líquido	$	110.00

Repartidos en la siguiente forma:

$ 12,50 para la P. Humana; 12,50 para el Avvenire; 12,50 para el Rebelde; 12,50 para la N. Civiltá; 5,00 para el Obrero.

Conferencia

En el grupo *El grito del Obrero*, Salguero, 723, disertará el domingo 29 del corriente á las 8 de la noche, el compañero Locascio sobre el tema *Rebeldía y Revolución*.

Comunicado

A José Fariña: Gran sorpresa me ha causado el suelto dedicado á mí, en el periódico socialista «El Trabajo», invitándome á sostener una discusión en sus columnas y digo que me causó sorpresa porque en vez de invitarme debía Vd. dar contestación si acepta ó rehusa la invitación que yo antes le he hecho, á sostener una pública discusión, verbal ó por escrito, sobre el resúmen y marcha de la sociedad del gremio de fideleros, la cual Vd. pretende codtrariar poniendo en práctica medios indignos de un obrero del gremio.

También me admira que Vd. quiera poner obstáculos á la discusión tratando de llegar al terreno de las personalidades.

Así pues, si Vd. quiere aceptar la discusión á que yo primeramente lo he invitado, siendo verbalmente dejo á Vd. la elección del local siempre que la entrada sea libre para todos, y si es por escrito puede hacerlo en el periódico que mejor le parezca que á mí no me faltará entre los varios anárquicos que se publican en esta ciudad, alguno que ponga á mi disposición una columna para discutir con Vd. detenciendo con conciencia y altivez el buen régimen que lleva el gremio de fideleros, basándose en el ideal anárquico.

Además le advierto que si Vd. quiere discutir ó polemizar sobre ideas, doctrinas ó táctica podemos hacerlo después de que Vd. haya contestado á mi primera invitación.

Salud: MANUEL PEGO.

Defensa de los Criminales

Crítica de la Moralidad, por Eduardo Carpenter. Traducción de Molina y Vedia.

20 centavos

Librería de los Colegios, S. Martín, 684.
Librería Sociológica, Corrientes 2041.

GRUPO COLONIZADOR

"TIERRA Y LIBERTAD"

Este grupo en la reunión que celebró la noche del 15 del corriente, después de haberse dado lectura de la correspondencia y adhesiones recibidas prosedentes de Montevideo, Paraguay, Rosario de Santa Fé y de esta capital y terminados de discutirse diferentes asuntos, entró á tratar la forma más conveniente que era oportuno adoptar para que los compañeros en general puedan enterarse de los fines que el grupo persigue.

Hubo un ligero cambio de ideas y se resolvió enviar á la prensa la siguiente nota:

El grupo colonizador «Tierra y Libertad» se propone fundar una Colonia Agrícola Industrial en la forma más anárquica que prácticamente permita el medio ambiente burgués.

Para dicho fin, formará un fondo monetario determinado con relación á la cantidad de individuos que se adhieran al proyecto.

Ese fondo se invertirá en la compra de instrumentos de trabajo y tierras apropiadas para la agricultura, que esten situadas cerca de los medios de comunicación y transporte en cuyo sitio se fundará la Colonia.

Los compañeros que deseen conocer á fondo el proyecto y las bases que formarán el sistema de la colonia pueden dirigirse por carta á A. Cachón Acosta y personalmente á Juan Pedreira de 7 á 10 p. m. Calle Junin núm. 165—Buenos Aires.

Suscripción voluntaria

para sufragar los gastos originados para la publicación del numero extraordinario titulado: XX DE SETIEMBRE.

De la librería Sociologica.

Attilio Bosio 0,50—A. Rimarri 0,25—Un compagno 0,20—Pippo 0,20 — Oreste 0,10 — Lobos 0,10—Uno 0,10 — Venduti 0,20—Lui 0,10—Lei 0,10—Galgano 0,20—Juan Zanoglio 0,30—L'Anarchia 0,20—E la piú bella 0,10 — Concezione filosofica 0,60 — Amico dell'Avvenire 0,10 — J. Bertoni 0,50—Catalano 0,10—Achos 0,10—A.G. 0,50—Se male secta y la Iglesia, igual ó peor la patria 0,70—Discutir siempre insultar nunca 0,50—Zapatero 0,10—Giglio 0,20—Resto di una vendita 0,10—Un yenois 0,50—Qualunque 0,20 Altro más 0,20—V. S. 0,10— Discutir siempre insultar nunca 0,10—Un cochero 0,10—Un del gruppo 0,05—Stoppiana 0,10—Un compagno 0,10 —Gaucho 0,10— Altro más 0,10—Corredor 0,10 —Carpintero 0,10 — Antonio Universo 0,40 — Rebelde 0,10—Alfano 0,20—S. S. 0,40—Celesta Aida 0,20 — Belgrano 0,10 — Un orefice 0,10— Bellinghini 0,20—Un del manifesto 20 Settembre; Tigre, San Fernando, San Isidro 0,45—Un milanese in mar 1—Luigi Fasolio 0,60—Marmolero 0,20 — Burgues Gallego 1—Toda vez que manten un mandatario 1 — Felipe Braggio 0,80 —Total 14,75.

Capital — Imprestato Felice 0,05 — Evviva il giorno felice 0,20—Un tendero 0,20—Un albañil 0,10—Otro albañil 0,05—Abbasso il Papo 0,20 —Abbasso gli sfruttatori 0,20—Eviva la Revolución 0,20—Abbasso gli sfruttatori 0,40—Candue Ferro 0,20—Rugero 0,10—C. A. 0,10—Morte ai sfruttatori 0,10— M. F. 0,20—Evviva al proprietá comune 0,20—Angel 0,20 — Due compagni 0,10— Total 3,00.

De Tucuman—Helios 0,50.

Capital—Bruno Benedetto 0,20 — Innamorato Sebastiano 0,20—Giovanni Falconi 0,10—Tomaso Bruno 0,20 — Maria Bruno 0,10 — Giovanni Bruno 0,30—Boccaro Tommaso 0,20—Giardinott de calle Las Heras 0,20—Cinemo 0,20 Tot. 1,70.

Del Puerto Bahia Blanca—Recolectado por el compañero Angel Biondino 3,00.

Lista publicada en La P. H. 0,87.

R. R. 0,25—H. H. P. G. 0,30—J. Gándara 0,30 — Con buen voluntad 0,30 — A. Lista 0,30 — Total ps. 1,45.

De Lujan—D. Bosco ps. 1—A. Morando 0,50 —Mariano R. Casas 0,10—Dos socios 0,25—V. de Miguel 0,20—Atterlo 0,10—R.P. 0,10—Santa Maria 0,50 — Un carbonaro 0,20— Massimiliano S. U. 0,20—Un sillero 0,20—R. P. 0,10—S. R. 0,10 — Cualquier cosa 0,10 — Milanesi Domingo 0,50—T. Valverde 0,50—Total 4,65.

De Banfield—Los corazones no semiden 0,30 —Abbasso y preti 0,20—Finochio 0,20—Domingo Prabio 0,20—Asocino con Bresci 0,10— Un loco amigo de Caserio 0,20—Cualquier cosa 0,20 —D. y C. 0,20—Total 1,60.

Capital—Socialista 0,10—El 130 0,20—Siempre firme 0,20—Otro jefe 0,20—Yo y ella 0,30 —Total 1,00.

Capital—S. Rebequi 0,50—Un guitarrero 0,50 —Una lavativa al papa 0,20—V. Giego 0,20— Un revolucionario 0,50—Total 2,40.

En el T. Libertad — Qualunque 0,10— Niente 0,10—Massone 0,10 — N. N. 0,10— V. Martelli 0,10—S. Brioschi 0,10—Qualunque 0,10— Avocato 0,10 — Muratore 0,10—Cualunque 0,10 — F. O. 0,10—Un anarquista 0,10 — Palta 0,10— Total 1,30.

Capital — José D'Agostino 0,50 — Bernagozzi 0,50—Copaldo 0,50—Alejandro Nola 0,12—Aromi 0,30—Tezza 0,20—Total 2,12.

Suscripción voluntaria

á favor de La Protesta Humana

Capital.—*Lista 141.*—Chas 0,30—A. C. L. 0,10—Rodolfo 0,20—Recibido por Sigari 0,20—Vernet 0,50—M. Martin 0,40—Ragazini 0,20—Adelante compañeros 0,20—José Rava 100—J. J. 0,50—F. Orta 0,50—Total 4,10.

Cigarrería Tres Coronas—3,80—La Cubana —Gil 0,10—Legaspi 0,30—Quevedo 0,10—Castro 0,10—Rocas 0,10—Uno 0,10—Otro 0,10—Gutierrez 0,10—José 0,10—Díaz y Ramirez 0,20—Saguire 0,10—Nº 17—0,10—J. Oliva 0,10—T. Oliva 0,10—Marin 0,10—Porta 0,10—Total 2,00.

Otra lista de la misma—1,50.

Suscripciones fijas—Ortustegui 2,00—Sociedad carpinteros—2,00—Apuita 1,00—R. Gonzalez 1,00 —J. M. P. de Tonrquist 1,00—J. Montiglia 1,00 —D. Bardi 1,00 Ferrari J. 1,00—M. Urquiza 2,00—J. Rodriguez 1,00—N. Clemente 1,00—J. Pose 1,00—M. Dario 1,00—J. Rava 1,00—A. Uberto 1,00 E. Malena 1,00—J. Quaglia 1,00— A. Trunzo 1,00—L. Gauna 2,00—Total 23,00— Venta 5,50—Paquetes 3,00.

Por conducto de *L'Avvenire* del Puerto de Bahia Blanca 12,00.

De Lujan—Vicente De Miguel 0,20 — Martin Lafarga 0,10—Un chacarero de Lafarga 0,10— Miguel Villone comisionista 0,20—Pedro Salinas 0,10—Un aficionado 0,05—R. P. 0,10—Un amigo 0,20—Molina 0,50—V. M. 0,50—Dos Socios 0,10—Juan Barcelona 0,40 — Un panadero sin chiripá 0,10—Francisco Magro 0,10—Carlo Gori 0,15—Compañera de B. 0,15—Total 3,05.

De Tucuman—Por conducto dell'«Avvenire» ps. 1,50.

Por conducto de «El Rebelde»:

Rosario de Santa Fé—Grupo «Anticlericale» ps. 2.

Grupo «Libertad y Amor» 1,00.

De Tres Arroyo ps. 1.

De Paraná ps. 4.

Por medio del compañero D. Chiaspero residente en la colonia Gruttez—José Lovera 0,20—Esteban Bertan 0,30—Ermano Chiappero 0,50 — Total 1,00.

De Santa Fé—Grupo «Despertar»: Un tuerto 0,30—Un perro negro 0,20- Un amigo de Santa Fé 0,30—Gaitanin 0,50—Scotto 0,50—Paolo U. 0,80—Juan 0,35—Eduardo pintor 0,50—Un tucumano 0,50—Albano Domingo 0,40—Un carpintero 0,50—Luigi Mangiaterra 0,40—Juan M. F. 0,20—Un cochero 0,25—Paolo C. A. 0,20—Abbasso le cooperative 0,50 — Totale 6,40; menos 0,15 por gasto de correo quedan 6,25.

De La Plata—F. Marzer ps. 2.

De Banfield—Grupo Juventud Comunista anarquico—El gallinero nuevo 0,20 — David Canepa 0,20—Francois 0,20—El maestro sangrador y el oficial 0,20—La unión del obrero y la muerte del burgués 0,40—Domingo Barbarazza 0,20—Gran remate 0,15—Total 1,55.

Capital—Un compaño seguro 0,20 — Artiga y Sangre 0,50—Pesaballe 0,20—Forza giovinotti 0,20—P. Bermejo 0,20 — Amleto 0,20 — Total 1,50.

Tolosa—Grupo «Ravachol»—Morte 0,50—Grunin 0,40—Jasinto Pretti 0,50—Vino 0,30—Elias Pansoni 0,30—Morte 0,20—Arturo 0,60—Ajustador 0,50—Juan Tachero 0,35—Un turco 0,30— Viva Bresci 0,20—Gorello Zuchini 0,80 — Monti 0,20—N. Golion 0,20—Chiesa 0,40 — Siempre anarquista 0,20—Anarquia siempre 0,30—J. Venganza 0,50—Un libre pensador 0,30 — Fundidor libertario 0,30—La burguesía temblará 0,30—A favore dell'Avvenire un uccello senza nido 1,10 —N. N. 0,50—Modellista 0,60—Anarquista 0,20 —Morte etc. 0,20 - Abajo los capitalistas 0,20-- Antonio de Plata maledetto etc. 0,50—Tarantella 0,30—Costante Brea 0,20—100 palizas etc. 0,40--A la horca 0,20—Barbeta 0,40—Un ideal 0,20—Abajo la patria 0,60—Un compañero 0,20 —Total 13,75.

Repartidos como sigue: para «La P. Humana» ps. 4; para «L'Avvenire» 4; para «El Rebelde» 2,15; para el «Obrero» 2; para la propaganda de Italia 1,10 y 0,50 de comisión.

Capitnl—Recolectado en lo de K. Leon 0,20 —Valenzuela 0,10—Mangrassi 0,20—B. L. 0,20 —Langenheim 0,25—Nocchi 0,10—B. L. 0,10 — Noceti 0,10 - Mosquera 0,50—Total 1,75.

Mitad para «La Protesta» y mitad Nº Unico XX Setiembre.

De Mendoza—Justo ps. 2—Torretta 1—Total ps. 3.

Capital—Discutir siempre, insultar nunca 0,50.

Pueblo Camilo Aldao—Steiner ps. 7.

Rafaela—G. Molmañe 0,25.

De Barracas al Sud—Un barbero 0,40—Un cigarrero pobre 0,10—Uno de Prado 0,25 — Uno de Noya 0,25—Total ps. 1.

Capital—Ramon Botana 0,05—L. S. F. 0,05— B. G. 0,10—A. V. 0,05—Riela 0,10 — Pasqual Garcia 0,20—Juan Maistorena 1 — P. Ruscada 0,50—Total 2,05.

De Coronel Suarez—Juan Colombo 1,50—Angel Minzano 0,50—Jesús A. Echegaray 1—Domingo S. Lomes 0,50—Marcelo Maqueda 1—José Pazos 1—Total 5,50.

Capital—Ganada 0,30—Para ilustrar los tipógrafos *inteligentes* 0,30—Viva la libertad 0,30— R. R. 0,50—E. V. 0,20—A. Lista 0,55—Total 2,10.

Del Neuquen.—4,65.

De Chivilcoy—Lista extraviada 1,00.

De Sevigné—Recolectado por Luisone 2,00. Reparto del Grupo *Los Caballeros del Ideal*— 12,50.

De Tornquist—J. M. P. 0,50—M. Diturbide 1,50.

De Ramallo—Omega 1,00.

De Arrecifes.—Lista que publicará «La Nuova Civiltá» 2,50.

De Bahia Blanca.—Grupo *Movimiento Continuo*, 1,80.

Capital.—Grupo Senza Patria 2,05.

Barracas.—G. *Ne Dio ne Padrone* 2,35,

Capital.—Recolectado por F. Asalini—Antonio Rullo 0,10 — Anti-Burgues 0,20 — Ugolo scamiciato 0,10—El profeta Elia 0,10—Un apostolo della verita 0,10—Un rompa sedere ai Preti 0,05—Un padrone anarquista 0,20—siete meno ocho 0,05—Un padrone convinto 0,20—Galileo nanque 0,05—Un sattore del Progreso 0,10 —Un ex-burgues 0,20—Lorenzo Piana 1,00— Borrar de la lista á Pedro etc. 0,50—Total 3,00.

De Mar del Plata.—Eduardo R. 0,10—E. V. los gobiernos etc. 0,20—Coraseque etc. 0,10 —E. V. gobiernos 0,30—Un pobre 0,50—Un carpintero 0,10—Un compagno 0,25—Uno más 0,20 Total 1,75.

Cigarrería 3 Coronas.—3,20—Heleodoro Bugallo 0,15—Primera reunión Cigarreros 35—Total 3,70.

De San Nicolás.—Luis Colombo 0,30—Luis Ricondo 2,00—Un Zapatero 0,20—Segundo 0,10 —Antonio Udrizar 0,20—Cipriano Velazquez 3,00

De Mendoza.—Un intimo de Leon XIII 0,30 Un desgraciado en el amor 0,30—Macaco 0,30— Uno de la plebe 0,50—Un revolucionario 0,20 —Dos que van 0,60—El judío 0,40—Uno que tiene amores con una turca 0,50—C. D. R. 0,80— Viva la Idea 1,00—Una corona para Mackinley 0,10—Inglan 1,00—Total $ 7,00, menos 3 pesos para «L'Avvenire».

De Bolivar.— L. C. pata pa riva 0,25—Domingo Visioli 0,25—Muera la Burguesía 0,40— V. J. con la cara para tras 0,50—A. M. Viva la anarquía 0,30—Soy yo 0,05—Masini 0,50— Fernandez 0,20—Colombi 0,50—Lupo 0,50—J. Sala 0,25—Una victima de la explotación 0,20— S. Price 0,40—Juan Cenerelli 0,20—Angel Bolini 0,20—Vita Miquel 0,20—J. Bruno 0,50— Iglesias 0,50—Maria 0,30—E. Fiorini 0,40—Total ps. 6.30.

Gasto de correo 0,30 queda ps. 6,00 que lo destribuiréis en esta forma: «P. H.» ps. 2,00— «L'Avvenire» 2,00—«N. Civilta» 1,00—y 1,00 para el «Obrero.»

De Recreo.—L. E. T. 0,50—P. de P. 0.20 Be J. F. 0,20—Juan Antonio 0,50—José Carra 0,30—Cárlos Mina 0,20—Luis Barba 0,20—S. Fiorini 0,20—Avanti 0,50—José Lazzurri 0,20— Alfredo Otta 1,00—Un agricultor 0,30—El cura 0,20—Un trabajador 0,50—A. E. D. 0,20—Total ps. 5,20.—menos 0,20 gasto corro; quedan ps. 5,00.

De Mendoza.—Miguel Vota 0,10—Pedro Durini 0,20—Ventura Cabaet 0,10—Juan Cafferata 0,10—N. N. 010—Total 0.60.

Lista S. S. O. Panaderos Barracas.—Juan Castresona 0,20—Enrique Puzze 0,20—Ramon Bustela 0,50—Manuel Andon 0,10—Sr. Don Gil Francisco 0,20—José Lopez 0,20—J. Laster 0,30 —José Gil 0,10—Guillermo Tomasini 0,20—Un desconocido 0,10—Total ps. 2,10.

De Lobos.—Victorio Urroz 0,50—J. V. Artajo 0,50—S. R. 0,30—Un carpintero 0,10—José Cabello 0,50—Daniel Antuñano 0,10—Bautista Maguela 0,20—Mi deseo 0,50—Aquí caigo 0,20— Un anarquista 0,30—Yo soy el mismo 0,20—G. V. 0,10—Uno que recien se despierta 0,20—Total 3. 70.

De Resistencia (Chaco).—Un rayo al etc. etc. 1,00—L. P. las patentes que, etc. etc. 0,20— J. A. Justo sería que etc. 0,50— F. V. Esta si seria buena ley 0,20—C. M. alerta obrero 0,30 —Un gobernador Agricultor 1,00—Luis Martina 0,50—J. T. verdulero 0,50—J. F. para sal 1,00 —Total 5,20—Descuento gasto correo 0,30—Total 4,90.

Del Caballito—Palmiro 0,50—Glaverti 0,30 —Menestre 0,90—El Soldado más choto 0,20— A. S. 0,25—A. Ponzellini 0,25—Gaetauo Bresci 0,50—Viva i proletari uniti 0,50—Glavero 0,50— Una scarpa 0,20—Un patriota 0,20—Angiolillo 0,00—Total 4,60—Mitad al Avvenire.

De Montevideo.—(Peñarol).—F. C. L. 0,20 —Filósofo 0,20—Ateo 0,20—Merlino 0,20—Acrata 0,20—Uno que empieza 0,10—P. B. 0,10—A. R. 0,10—J. Funo que va entrando 0,10—M. A. 0,10—B. V. 0,10—Juan Callado 0,10—Martinacas 0,10—Dios Apolo 0,10—Dios Baco 0,10—Dios Caco 0,10—Eduardo, amigo de R. Luckini 0,30 —Un cómico 0,50—Fúnebre 0,10—Sandrich 0,20 —J. B. S. 0,30—Un senjanaso 0,08—Marcus 0,10 —Cajon 0,30—E. E. Pacheco 0,20—Sin nombre 0,30—Diablo de Paseo 0,20—R. Santa Ana 0,20 Santiago 0,20—A. de todo gusto 0,50— Victor Hugo 0,10—A. M. 0,20 - J. N. 0,06—J. Dubois 0,20—Para «L'Avvenire»—Un herrero que quiere hacer armas para Musolino 0,40—Para el Rebelde J. C. M. 0,16—J. Dubois 0,10—Ateo 0,10—Total 7,06.

Recibido 4,50 oro, equivalentes á 9,20—por descuento de cambio pestal. Repartidos: segun equivalencia: para «P. H.» 7,40—Para «L'Avvenire» 1,00—para «El Rebelde» 0,80.

De la Libreria Sociologica.—Un compagno 0,10 —G. F. 0,15—Un chino 0,10—Emijio 0,10— Magrassi 0,12—Compagno 0.10—Sottana di incura 0,20—El 33 0,30—Zoppo 0.10—Luis 0,10— Lei—0,15—Vittoria 0.20—Il figlio del cretino 010 —Fonditor 0,20—Socialista 0,10—Uno che non paga alquiler 0,20—Uno más 0,20.

Total recibido para el presente número	$	180.53
GASTOS		
Impresión de 3,000 ejemplares del presente número	$	53.00
Expedición	»	15.00
Redacción y administración	»	15.00
Descuentos por cobranza de suscripciones	»	5.00
Deficit del número anterior	»	45.22
Total	$	133.22
Sobrante para el próximo número	$	47.31

Biblioteca de "La Protesta Humana"

A disposición de los compañeros tenemos en venta los siguientes folletos:

Entre Campesinos, por Enrique Malatesta, traducción de J. Prat. Elegante edición 0.10

Sobre Ciencia Social, por Félix Basterra 0.10

¿Donde está Dios? poema por M. Rey 0.10

Socialismo y Anarquismo, por J. Grave 0.10

La Ley y la Autoridad, por P. Krotpkin 0.10

Nuestras Convicciones, por J. Illenatnom 0.10